

SECCION ADELANTADA
Por un mes. . . . \$ 0 60
Número suelto . . . 0 20

MONTEVIDEO MUSICAL

CORRESPONSAL EN PARIS
LUIS SAMBUCETTI

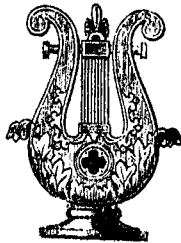
PERIÓDICO LITERARIO-ARTÍSTICO

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR.—FRANCISCO SAMBUCETTI

COLABORADORES.—SEÑORITAS: MARIA LUISA PACEZZI—MARIA MORETTI—LOLA MARTINEZ—FRANCISCA DELIBRO.—ADOLFO PINERO.—ANGELA MENCHETTI.—PROFESOR: LUIS D. DESTEFANO.—ESOBLO DE MARIA (PADRE)—DR. ZAMBERG.—LEON GONZALEZ—MANUEL LOPEZ.—CONSTANTINO BEO.—LUIS L. IZQUIE.—FEDERICO ESCALADA.—LEON SERVASI.—JEAN MUSGRO.—AGUSTO DEPONT.—FELIX DE ASTOR.—ANDRÉS DE GIOVANNI.—ANTONIO ASTORI.—MANUEL MUÑOZ Y PEREZ.

Este periódico aparece cuatro veces al mes, los días 1º, 8, 16 y 24.
Administración.: Florida N° 242.

SUMARIO.—PIEZA MUSICAL.—FELICIDAD.—TEATRO SOLIS, ESPECTÁCULO DADOS EN EL AÑO 85.—ÓPERA.—CRÍTICOS Y MAESTROS.—AL ARTE.—VERDI DESAFIADO.—MEMORIAS DE MAESTROS Y ESCRITORES CELEBRES FALLECIDOS.—BETHOVEN.—CORRESPONDENCIA NOTICIOSA.



MONTEVIDEO MUSICAL

ENERO 1º DE 1886

Felicidad!

La Direccion del «Montevideo Musical» envia su saludo de año nuevo a sus constantes favorecedores, así como a sus colegas de ambas orillas del Plata.

El buen acogimiento con que fué recibido nuestro periódico, nos alentó a seguir su publicacion.

Como al principio lo dijimos, lo repetimos hoy: no nos guía otro propósito al

dar á luz nuestra hoja, que el de llevar al conocimiento de nuestros numerosos aficionados á la música todo aquello que se relacione con el título y destino para que ha sido creada.

Durante el tiempo que tiene de publicacion el «Montevideo Musical», hemos tratado de corresponder del mejor modo posible á la proteccion que se nos ha dispensado, y si debido á los inconvenientes con que tenemos que luchar, no hemos podido hacer, como es nuestro deseo una publicacion de esmerado tipo que nos impone erogaciones que aun no hemos podido salvar, esperamos que en no lejano tiempo, podremos hacerlo.

No omitiremos sacrificio por nuestra parte para llenar nuestro objeto.

A nuestras apreciables colaboradoras y colaboradores, á todos aquellos que con su buena voluntad ó inteligencia han contribuido á dar mayor importancia á nuestra publicacion, nuestro mas sincero reconocimiento y toda clase de felicidades.

Teatro Solis

Publicamos á continuacion la nómina de todos los espectáculos que durante el año de 1885 terminado ayer, han tenido lugar en nuestro primer colisco, nombres de la mayor parte de los artistas que en él han actuado y cuenta de los ensayos de orquesta que han tenido las diversas partituras que se han puesto en escena.

Compañía de óperetas y óperas cómicas de los Sres. Lambiase y Crovara dirigida por el artista Filippo Bergonzoni.

1º de Enero, Orfeo en los infiernos, 2 ensayos de orquesta. 3, Ami ed Amore, 2 id id. 4, id id. 6 Orfeo en los Infiernos. 8, Ami ed Amore. 10, Los sobrinos del capitán Grant, por primera vez en Montevideo, 5 id id. 11, id id id. 13, id id id. 16, id id id, 1 id, 17, I Briganti, 1 id id. 18, Los sobrinos del capitán Grant. 20, Doña Juanita, 1 id id. 22, id id. 24 Los sobrinos del capitán Grant. 25, Doña Juanita. 27, id id. 29, Los sobrinos del capitán Grant, beneficio de la empresa. 31, Doña Juanita. 1º de Febrero, Los sobrinos del capitán Grant. 3, Los sobrinos del capitán

Grant y el juguete cómico en un acto titulado, El hombre músico y la mujer trájica, beneficio del artista Sr. Capelli, 1 ensayo de orquesta. 5, Bocaccio, última funcion, 1 id id. 7, Primer baile de Carnaval, 8, 2º id id. 10, Funcion extraordinaria á beneficio del maestro director de orquesta Sr. Balsicelli. 1º sinfonia del maestro Giribaldi de la ópera Parisina. 2º acto de Doña Juanita por la señora Pavan Moretti, Sta. Gori, Guilman, Sres. Bergonzoni, Otonollo, Caroselli y cuerpo de coros, en el intervalo del 2º acto una cancion española por la Sta. Gori, Di quella pira cantada por el tenor Stagi, la cancion española Juanita, cantada por la Sra. Matilde Franco de Soler y el coro de la ópera Colualla por el cuerpo coral 1 id. 12, Funcion extraordinaria á beneficio de los damnificados de Andalucía con el siguiente programa: 1º sinfonia Si jetais Roi. 2º Palabra de apertura por el Sr. D. Manuel del Palacio, 3º Poesía de D. Carlos Roxlo, 4º Preludio del Anillo de Hierro, 5º Poesía de D. J. Garcia Velloso, 6º Poesía de D. Jacinto Albuiter, 7º Sinfonia la Euterpeuse por la orquesta, 8º Discurso por D. Carlos Blanco, 9º Poesía italiana por el Dr. Gonta, 10 Rigodon coreado, Los Nets del Almagavars por el coro del Centro Catalan, 11 Sinfonia Poeta et Paysan por la orquesta, 12 Poeta de D. Aurelio Barra, 13 Poesía de D. Alejandro Magariños Cervantes, 14 Gavota Luis XIII por la orquesta, 15 Discurso por el Sr. D. Baltasar Montero Vidaurreta, 16 Poesía italiana del Sr. Turini, 17 Sinfonia Los Joyeura Commors de Vindor por la orquesta, 18 Poesía de D. Estanislao Perez Nieto, 19 Poesía de D. Manuel del Palacio, 20 Palabras de clausura por D. Alejandro Carreras Dorra, 21 Himno coreado La gratitud, por la orquesta y cuerpo coral del centro Catalá 1 id id. 14, Baile de máscaras, 15 id id. 16 id id. 17 id id. 20, Funcion extraordinaria á beneficio de la artista Sra. Moretti, mitad del producto para socorrer las victimas de la viruela en el departamento de Minas, dedicada al Sr. Gefe Político de la Capital Dr. D. Angel Brian, con el siguiente programa: Sinfonia de la Fuerza del Destino por la orquesta. El juguete cómico en un acto Margot ó la condesa aldeana, Musica profanilla por la Sta. Gori, No volverán romanza por la Sra. Moretti, Excelsior, paso de carácter bailado por la Sta. Serafina Somolet y el Sr. Moretti, Marta, romanza para tenor por el Sr. Lettes Lucrecia Borgia, juguete cómico en un acto, 1 id id. 21 Baile de Máscaras, 22 id id, 23 id id.

Marzo 1º Baile de máscaras.

Compañía dramática española del teatro Real de Madrid dirigida por el actor D. Rafael Calvo.

Abril 4, 1ª funcion con el drama El Gran Galeoto y la potipoliza titulada, Un cuarto desahogado, 5, O Locura's Santidad y el juguete cómico La campanilla de los apuros, 7, Sulliván y la pieza en un acto Lobo y Cordero. 9 La comedia en 8 actos El tanto por ciento y el juguete cómico Quien quita la ocasion. 11, La vida es sueño y el juguete A un cobardo otro mayor. 12, La comedia en 5 actos La novela de la vi-

da. 15, El haz de leña y el juguete cómico en un acto Un manojito de espárragos. 16, La Pastoriaria y el juguete en un acto Un tigre de Bengala. 18, Don Juan Tenorio. 19, Mar sin orillas y la peipieza en un acto La llave de la gaveta. 21, La Pastoriaria á beneficio de la dama característica Sra. Revilla y el juguete cómico Receta contra las suegras. 23, El Trovador. 25, Baile de fantasía dado por las sociedades italianas á beneficio de los perjudicados en los terremotos de Andalucía. 26, La fuerza del cine. 29, La vida es sueño y el juguete cómico El ayuda de cámara á beneficio del Sr. actor D. Rafael Calvo (última función.) 30, Función extraordinaria á beneficio de los esposos Cesari con el siguiente programa: la ópera cómica en 3 actos Crispino y la Comare descompañada por la Sra. Julia Cesari, Pedro Cesari, Estagi, Bonafante y Roggiani; en el intervalo la sinfonia de la ópera Mignon por la orquesta y la romanza para baritono del Ballo in Maschera. a por el Sr. Cesari, el vals Babillas cantado por la Sra. Cesari y el coro de Guand, Galia, cantado por los coros del Centro Catalán. 1 ensayo de orquesta.

Mayo 3, Distribucion de premios á los alumnos del Colegio de la Escuela de Artes y Oficios.

Compañía lírica italiana del maestro Rajnori, en la cual forman parte sus artistas. Sra. Eva Tetrazzini, Victoria Falconia, Rafaela Pattini, el tenor Signoretti, el bajo Vecchioni, el baritono Detlhuo Menotti y el director de orquesta Alfonso Forcillo.

Mayo 23, Debut de la compañía con la ópera Aida, 6 ensayos de orquesta. 24, Aida. 25, Trovador, 1 id. 28, Trovador. 30, Faust, debut de la primera dama lírica Rafaela Pattini, 3 id. id. 31, Faust.

Junio 4, Fuerza del Destino, 3 id. id. 6, id. id. 7, id. id. 10, Ballo in Maschera, 2 id. id. 11, Ballo in Maschera, 2 id. id. 13 Aida. 14 Faust. 17, Fuerza del Destino. 18, Favorita, 2 id. id. 20, Favorita. 21, Ballo in Maschera, 23, Favorita. 25, Trovador. 27, Rigoletto, 2 id. id. 23, Aida. 29, Rigoletto.

Julio 2, Africana, 6 ensayos de orquesta. 4, id. 5 id. 8, Polito, 2 id. id. 11, Africana. 12, Aida. 18, Rey Blas, 2 id. id. 19, id. 21 Polito. 23, Rigoletto. 25, Africana. 28, Ballo in Maschera. 29, Aida á beneficio de los Asilos Maternales. 30, Hugonotes, 3 id. id.

Agosto 1º Hugonotes. 2, Trovador. 4, Africana y la sinfonia de Guillermo Tell á beneficio del director de orquesta Sr. Forcillo, un ensayo de orquesta. 6, Hugonotes. 9, id. 11, Rey-Blas á beneficio de la 1ª soprano Sta. Eva Tetrazzini (en el intervalo del 2º acto el vals Cuor di donna cantado por la beneficiada, 1 id. id. 15, Travinta, 2 id. id. 16, Aida. 17, Conferencia literario musical dada por la sociedad Universitaria en conmemoracion de su aniversario. 18, Hugonotes y el terceto de I Lombardi á beneficio del Sr. tenor Signoretti, un ensayo de orquesta. 20, Africana. 22, Rigoletto. 23, Ballo in Maschera. 25, Fiesta lírica, Hugonotes. 29, Norma, 2 id. id. 30, Norma, despedida de la compañía.

Compañía de zarzuela dirigida por el maestro D. Avellino Aguirre y en la que figura el notable maestro compositor D. Manuel Fernandez Caballero, las primeras tipleas Sra. Paset, Sra. Gabriela Reza, la mezo soprano Sta. Ascencion Cabrera, el Sr. tenor D. Ruiz Madrid, el baritono Navarro, el Sr. bajo Sr. Subirá y el tenor cómico D. Ramon de la Guerra.

Setiembre 1º Debut de la compañía con la obra del maestro Caballero, El hermano Baltasar y la sinfonia sobre motivos de zarzuelas para banda y orquesta, 8 ensayos de orquesta. 2, La Tempestad, 1 id. id.

3, El hermano Baltasar. 5, Marina y la Soñré de Chaplin, 2 id. id. 6, La Tempestad. 8, el Reloj de Lucerna, 2 id. id. 10, Los sobrinos del capitán Grant, 2 id. id. 12, id. id. 13, id. id. 15, Campanone, 2 id. id. 17, Los sobrinos del capitán Grant. 19, Marina y la parodia de la ópera Ernani, 1 id. id. 20, Los sobrinos del capitán Grant. 22, La Guerra Santa, 3 id. id. 24, Beneficio del maestro Caballero, Las 9 de la noche, el vals del hermano Baltasar cantado por la Sra. Paset y la sinfonia sobre motivos de zarzuelas á banda y orquesta, 3 id. id. 26, Los sobrinos del capitán Grant y en el intermedio de uno de los entrecuetos la canción española Viva el toro, cantada por la Sra. Gabriela Reza, á beneficio del Sr. bajo Sr. Subirá, 1 id. id. 27, Los sobrinos del capitán Grant, á las 12 y 1/2 del día. 27, por la noche, El Anillo de Hierro, 1 id. id. 29, El Barberillo de Lavapés y la zarzuela en un acto Par la castaña, á beneficio del Sr. tenor cómico, 1 id. id.

Octubre 1º, La Mascota á beneficio de la 1ª tiple Sra. Reza, 2 id. id. 3, Beneficio del maestro Aguirre El Molinero de Subiza y la fantasía Morisca del maestro Chlappl, ejecutada por la orquesta, 2 id. id. 4, Los sobrinos del capitán Grant, á las 12 y 1/2 del día. 4, Por la noche, El Barberillo de Lavapés y la zarzuela en un acto Musica clásica, 1 id. id. 7, La niña ciega y El hombre es débil (última función) 1 id. id. 8, Concierto dado por el plulata capitán Voyager en union de la orquesta de Salls y la banda de Artillería, 2 id. id. 10, Debut de la compañía lírica italiana del maestro Rajnori á su regreso á Buenos Aires, Africana, 11, Hugonotes, 13, Rigoletto á beneficio del Sr. baritono Menotti. En el intermedio el baile de Pietro Mica, por los niños Gaspea, 1 id. id. 15, Aida á beneficio de la 1ª contralto Sra. Falconia. 17, Hugonotes, á beneficio del primer bajo Sr. Vecchioni y el baile de Pietro Mica por los niños Gaspea. 18, Africana. 20, Rigoletto y la escena final 2º acto de la Fuerza del Destino, á beneficio del cuerpo coral de la compañía. 22, Faust á beneficio del maestro Rajnori. En el intermedio la sinfonia de la Giza Ladra y el baile de Pietro Mica por los niños Gaspea, 1 id.

Compañía italiana de operetas y óperas cómicas, dirigida por los Sres. D. Julio Casali y el maestro Striggelli y en la que forman parte la Sra. Pavana Moretti el tenor Monteverde y otros.

Noviembre 14, Beneficio, 3 ensayos de orquesta. 15 id. 19, Doña Juauita, á beneficio de la Sra. Moretti. En el intervalo el baile de Pietro Mica por los niños Gaspeas.

21, Por la misma compañía, la pieza en un acto El Debutante, 2º un Baño frío, 3º Roncar despierto, (última función.)

Total de funciones incluso bailes conciertos y conferencias: 140.

Idem de ensayos de orquesta: 94.

Opera

Ernani, Lucia, Trovador

I

Un año despues del triunfo ruidoso alcanzado por Verdi con «I Lombardi», apareció en la escena veneciana la hermosa partitura «Ernani», cuyo libreto escribió Piave inspirándose en el célebre drama del mas grande de los poetas: del inmortal Victor Hugo.

El brillante spartito verdiano se representó con el título «I Proscritti» á causa de ciertos escrúpulos de Hugo, que vela en el arroyo de Piave una usurpacion de sus derechos. Mas tarde el célebre poeta consintió la representación del «Proscritto» con el título de «Athena».

El éxito de esta ópera fué superior obtenido por «I Lombardi» y «Nabucodonosor», que fueron las primeras producciones en que el autor de «Aida» reveló su genio y su inspiracion.

«Ernani» ha sido la partitura elegida para su debut por la compañía que actúa en el Teatro Cúbils.

La ejecucion del antiguo «Proscritto» ha demostrado que la compañía de Cúbils está compuesta, en su mayoría, y artistas inteligentes, dotados de condiciones que les permiten ser oídos con gusto y arrancar aplausos merecidos.

Sin pretensiones, sin bombos de ningún género, la compañía ha dado nada lo prometido. En una época como la presente, en que los «cro-ñames» juegan un rol tan importante, es este el mejor elogio que puede hacerse á las familias de artistas y á la modestia de las personas que forman la compañía lírica llamada del teatro de la calle Ituzaingo.

La señora Ambrosi, soprano dramática, nos hizo apreciar en el papel de «Elvira» su voz bien timbrada y ostentables dotes dramáticas y musicalización en el canto, unido todo á un tico simpático, presencia arrogante y sus maneras.

Fuó muy aplaudida en la cavatina «Ernani, Ernani involami», en el «Qui mi trasse amor posente», en el tercer acto y en los tercetos del primero, segundo y último actos.

El tenor Ambrosi, antiguo conocido nuestro público, ha adelantado mucho cantando su maestría y afinacion, conservando su voz bastante poder.

En la parte dramática lo encapriciamos algo frío y sin expresion.

La cavatina del primer acto «Comer giada al cespicio», y muy especialmente los tercetos del segundo y del cuarto to lo valieron justos aplausos.

El baritono Calciniardi es la parte débil de la compañía; no posee mas que regular voz, careciendo por completo de escuela, ya se lo juzga como cantante como actor. Con todo, fué aplaudido la hermosa cavatina «Oh de vend' miei».

Baselli nos dió un buen «Silva». Dijo su «Infelice e tuo credevi» correctamente, no desmereciendo en las demás partes de la ópera. Le enviamos nuestro aplauso.

El cuerpo de coros, numeroso el masculino y escaso el femenino, parecía no muy seguro en su cometido.

La orquesta, en la cual figuran muchos de los profesores de «Solis», estuvo bien. El maestro Furlotti manaja hábilmente la batuta.

II

Después de «Hernani» subió á la escena «Lucia de Lamermoor», la sentimental «Lucia», la encantadora partitura del inspirado Donizetti, de quien con tanta justicia ha dicho Scribe: «D'izotti debe ocupar el primer rango, después del rango supremo que corresponde al genio. Se le clasificará en la historia del arte inmediatamente después de Rossini, cuyo mas eminente discípulo ha sido y vivirá en la posteridad por su «Lucia», una de las mas preciosas partituras de nuestro siglo. Para caracterizar á la vez la nobleza de su carácter y la ternura de su gémito, bastaría escribir al pie de su retrato, estas palabras del ária final de «Lucia»: *O bell'alma innamorata!*»

Cuanta verdad encierra el párrafo que acabamos de reproducir!

«Lucia de Lamermoor» es, sin duda alguna, una de las producciones que mejor asegurada tiene su inmortalidad. Todo es en ella dulce y atrayente, todo seduce y extasia al que oye sus notas suaves y de celestial melodía.

El precioso dúo de tenor y soprano, la cavatina de esta, el dúo con el barítono, el majestral final del segundo acto, el ária del delirio y el ária de las tumbas, son páginas destinadas á vivir eternamente para honra del su autor y del arte, y para fecunda enseñanza en el presente y en el porvenir.

«Lucia» fué estrenada en Nápoles en 1835, representada mas tarde en Milan y dos años después en el teatro italiano de París.

El 20 de Febrero de 1846 subió á la escena de la Academia Real de Música.

El tenor Duprez, para quien habia sido escrito el rol de Edgardo, despertó en los públicos italiano y parisiense un entusiasmo delirante en la grandiosa escena de la maldición y en el ária *Tu che ti Dio spiecasti l'edí*. Lo acompañaron la Tacchini, Coselli y Porto.

La interpretación dada por la compañía de Cibils á tan brillante partitura, ha sido muy regular.

Se distinguió la señorita Ferretti, luciendo la agilidad de su voz en la cavatina *Requiesce nel silenzio* y en el ária del delirio. Recibió entusiastas demostraciones de aprobacion.

Ambrosi tuvo sus momentos felices en el sublime final del acto segundo.

Baselli estuvo bien en el *racconto*: *Dallo stanzone or Lucia*.

El dilettante Piriz se presentó en el papel de Arturo.—Dijo bastante bien la cavatina *Per poco fra le tenebre*.

Siguiendo una costumbre, que por ser general no deja de ser mala, los señores Ambrosi y Calciniardi suprimieron el dúo del tercer acto.

Merece especial aplauso el Sr. Rossi, que ejecutó perfectamente el solo de flautín que precede á la cavatina de la soprano, del primer acto.

En la orquesta se notaba, en parte, la necesidad de algunos ensayos mas.

Ha de permitírnos el maestro Furlotti que le observemos la demasiada vivacidad que dió al grandioso sexteto del segundo acto.

El coro, regular.

III

La segunda representación de «Hernani», que tuvo lugar el Domingo, no fué tan satisfactoria como la primera.

El señor Calciniardi salió de tono varias veces en la cavatina del tercer acto, y en el señor Ambrosi se notaba cierto cansancio que era, á nuestro juicio, resultado de la ejecución de «Lucia» en la noche anterior.

La concurrencia fué poco numerosa.

IV

«Il Trovatore» tuvo el Mártes una ejecución digna de aplauso.

La señora Ambrosi interpretó con talento y pasión el dramático rol de Leonora. Dijo con gusto la cavatina *Tacea la notte placida*, distinguiéndose en el terceto final del primer acto y en el concierto del segundo.

Sentimental en el ária *D'amor sull'alli rosse*, se hizo aplaudir tambien en el dúo del último acto, con el barítono, y en el terceto con la contralto y el tenor.

La señorita De Marchi, debutante, es una artista de escolentes dotes que hará, seguramente, una brillante carrera.

Voz hermosa, de un timbre fresco y

agradable, buena escuela y mucha propiedad en la acción dramática son las condiciones que adornan á la señorita De Marchi.

La simpática debutante fué muy bien recibida por el público, que la aplaudió con calor en la canción: *Siride la campà*, en el *racconto* siguiente, en el dúo: *mal regendo*, terceto: *Giorni poveri vicea* y dúctimo con Manrique, del último acto.

Ambrosi recibió buenos aplausos en la romanza: *Deserto sulla terra*, terceto: *infida!*; romanza: *ah! che la morte agnora*; terceto: *Parlar non vuoi?* y muy especialmente en el ária célebre: *Di quella pira*, en la que nos obsequió con un buen *do bemol* que, oh, público exigente!, tuvo que repetir felicitaciones de cinco llamadas á la escena.

Nuestras felicitaciones al inteligente y modesto artista.

Calciniardi hizo un regular «Conde de Luna.» Tuvo algunos instantes animados, siendo aplaudido en el ária *Il balen del suo sorriso*.

Baselli, bien; oyó aplausos en su honor en la leyenda: *Di die fglit vicea*.

La orquesta y el coro contribuyeron eficazmente al éxito de la representación.

V

Anoche habrá subido á la escena, por segunda vez, la sublime «Lucia de Lamermoor.»

La empresa anuncia la próxima ejecución de la inspirada partitura de Petrella «Yona.»

Aconsejámosle la representación de «Il Lombardi», que será una novedad para la mayoría del público, y la de «Favorita» y «Sonámbula», en las que mucho han de distinguirse las señoritas De Marchi y Ferretti.

Dilettante.

Criticos y maestros

II

Giovanni Paisiello

POR CARLOS TENCA

(Traducido espresamente para el «Montevideo Musical» por el profesor D. Luis Destefanía)

Juan Paisiello nació en Taranto el 9 de Mayo de 1741 y fueron sus padres

Francisco Paisiello, veterinario habilísimo, y Gracia Figliati.

Siendo joven aún, fué colocado en el colegio de los jesuitas de Taranto y colocado allí en las más severas disciplinas, é iniciado al estudio de las leyes, al que lo destinaba la voluntad paterna.

Pero, habiéndose manifestado en él desde temprano una inclinación intensa á la música, y siendo entusiasta hasta por aquellos buenos religiosos, quienes alababan en él la belleza de la voz y el oído finísimo, empezó á aprender música con cierto Carlos Resta, tenor barítono con mucho provecho suyo é infinito estupro de los concocidos.

Contrariado en sus inclinaciones por su padre, quien queríalo á todo trance hacer hombre de toga, tuvo hostil en sus comienzos la fortuna, como acontece siempre con los hombres ilustres.

Pero, preponderando en él la fuerza del instinto y refiriéndose la interposición de los amigos, caballero Carducci y Domingo Gagliardi, consiguió finalmente vencer al padre, y entró el día 1.º de 1754 en el conservatorio de San Tommaso en Nápoles, bajo la dirección del reputadísimo maestro Durante. Desde entonces su vida ha sido enteramente dedicada al arte musical.

Durante, á quien debe considerarse como el precursor de todos los célebres maestros del siglo XVIII, ocupaba entonces el primer puesto en Italia, y aunque no hay dejado más que música instrumental y algunas composiciones sagradas, la ciencia de la armonía le debe las más bellas teorías y los mejores perfeccionamientos.

Ha sido él, que más tarde, y después Cotumacci y Abos que condujeron la inteligencia de Paisiello en los más secretos penetrales del arte y le abrieron ese tesoro de doctrina que le hizo tan grande entre todos los maestros contemporáneos.

Cinco años de estudio bastaron á enterarle en todas las teorías más difíciles, y en los cuatro años sucesivos que se detuvo en el colegio como primer repetidor de los alumnos, dió ensayos eminentes de su talento y de su saber, componiendo misas, salmos, oratorios y otros trabajos que le valieron muchísimos elogios.

Y héto ahí, que en 1761, salido ya del colegio, es llamado á Bolonia, y escribe allí para el teatro «Marsilio» «La Pupilla», «Los franceses brillantes», y «El mundo al revés», cuyas óperas aunque de un ta-

lento novicio, tuvieron un muy buen éxito y dieron prueba luminosa de lo que al día siguiente á ser con el conocimiento y la práctica de la escena.

La música encontraba en aquellos tiempos en condiciones muy distintas de aquellas en que hoy se halla.

El amor de los pueblos para con ella, aunque quizás menos universal, era más fuerte y más poderoso; las cortes protegían y daban emolumentos á los autores más distinguidos, las naciones iban á porfia en arrebatarlos y hacerlos suyos, y el teatro era todavía una fuente de deleite y de instrucción, y no un monopolio, una especulación.

La música y la poesía se hermanaban en un santo enlace, y es preciso creer en aquella era feliz, en aquella era primitiva de las más bellas entre las artes, que florecieron los más celebrados maestros y los mejores poetas melodramáticos.

Cimarosa, Paisiello, Guglielmi, entre los primeros, Escipion, Maffei, Apostol Zeno y Metastasio entre los segundos.

Entonces la poesía no era puesta en el potro del tormento ó ahogada por las exigencias musicales, y el arte de poeta melodramático, no era una servidumbre, un desprecio, una miseria. Entonces reputábase, más de lo que ahora se haga, y quizá nunca más se hará, ser la excelente poesía el primer elemento de una buena música y deberse pedirla al vulgo de los versificadores, pero sí á los talentos más insigües. Pensábase que las inspiraciones del poeta ayudasen, mejor aun, que fuesen las frases capaces de promover las del maestro, sin lo cual la música es árida, fría, sin pasión y sin colorido. Mas tarde hemos visto á un grande maestro no cuidarse de la poesía y casi despreciarla, vestir de notas sublimes algunos libretos de miserable hechura; pero esos fueron prodigios de atribuirse á la prepotencia del génio musical, no deben tenerse en cuenta de regla general. En efecto: ¿quién sabe decir hasta donde habria llegado la elevación de sus concepciones con un trabajo melodramático digno de él? En nuestros días este arte ha bajado aun más entre nosotros: el melodrama es un plajío, una pobre y descarada imitación, á la que los mismos autores no se atreven á dar el título de poesía, sino simplemente el de «palabras.» La música concebida y elaborada sobre ese informe monton de frases, á menudo descoidadas, inoportu-

nas y vacías de sentido, es forzosamente á su vez débil, trivial, imitadora. Y si verdad que la música vocal no es más que la palabra cantada, no puede prescindir de otro modo, y bajo este respecto estamos reducidos al punto de tener que lamentar la falta de Maggi, Lemme, otros poetas de veneranda memoria, y hacen hoy sonreír á los jefes de la prensa odiaria.

Apostol Zeno habia ya llevado la reforma en el melodrama, y encontrándose engalanados por infinitas bellezas, bajo mas de un respecto parecían apuestos al lado de los de Metastasio. Si cabale á este elevar el drama lirico á una altura á que nadie habia llegado antes que él, y quizás nadie llegue en seguida.

Metastasio es el poeta que más que ningún otro ha conocido las necesidades de la música y supo dar á sus versos la firmeza, esa suavidad de expresión que tanto ayuda al maestro. Es por eso que se pensó en acordar perfectamente la música con la poesía, y Paisiello ha sido uno de los primeros, antes bien solo que tentara en aquellos tiempos total revolución del arte.

(Continuará)

Varios errores que en su primera publicación se dejaron deslizarse en la brillante composición que á continuación publicamos, desvirtuaban un tanto el objeto de ella.

Al darla hoy á luz nosotros, ella está purgada de todos los errores y omisiones que en su principio padeció.

Debemos hacer una salvvedad, y es, que el director de la importante publicación que se edita en la capital venezolana donde fué publicada, no le alcanza responsabilidad ninguna en los dos errores decididos.

AL ARTE

El arte es la vida de los conceptos bellas.

I

Desde que el hombre, allí cuando á través de su misera vida el primer día, Y absorto y toronado contemplaba La salvaje arrojaba

De aquella virginal naturaleza;
 Cuando su labio en la inicial torpeza
 Del don de la palabra carecía
 En los ansias del alma y los sentidos
 Expresaba con gestos y alaridos:
 Cuando cual triste fiera
 Oseaba que a su guarida era
 Luchando en rudo y tierra
 Con cuanto le rodeaba,
 Ya el arte iluminaba
 Su vacillante paso por la tierra!
 Antes que audaz, la formidable maza
 De tascó sílex, por defensiva maza
 Y de troncos y ramas la cetera
 Flecha, que tanto le adiestrará en la raza,
 Ya con lujos y agresivos florvillas
 Adornada, su amante compañera,
 Y ya, artista anciente,
 Por el fulgor de la belleza herida,
 Despierta su intuición y febrilente,
 Cual nunca comovido,
 Con rústico punzón de piedra dura,
 Sobre anchos huesos de esqueletos viejos,
 Su hábitate, con tímidos bosquejos
 Snorote del arte y la hermosura!
 Ese secreto ardor, interna flama
 Poder de amar y producir lo bello,
 Es de su sér el mas ilus, re sello
 Por eso su nobleza y dignidad proclama.
 Por eso es que amo tanto
 El arte, la belleza,
 Don singular, de misterioso encanto
 Que el hombre concedió naturaleza.

II

MI canto no es el arte
 Ficción, imaginario,
 De abstracciones quiméricas fermento,
 Que esencia y origen, fundamento,
 Con misterio incensario,
 Solo se halla en lo eterno y en lo arcano,
 Su inspiración mirando
 Como destellos de divino fuego
 Que el idealismo puro ensaña ufano
 Su pristino concepto desvirtuando;
 Yo canto al arte humano,
 Que de lo real y de lo bello vivo
 Y en la noble fusión del pensamiento
 Y la materia, su esplendor recibe,
 Canto al arte que crea,
 Que el sentimiento y el ideal hermana,
 Un ideal finito, relativo,
 Como el sér de quo emana,
 Al arte que refleja
 El variado espectáculo del mundo;
 Que habla a nuestros sentidos,
 Y al realizar lo bello
 Llega hasta lo profundo
 De nuestro sér emoción y activo,
 Como en el alma de infeliz envuelto
 Las res de ansiosa libertad un día;
 Que es ritmo, sentimiento y armonía;
 Que no busca en lo eterno
 El arquitecto, el número del poeta
 Y en las fuentes fecundas de la vida
 Halla figura, diapasón, peleta!
 No canto al arte que en su rauda viciosa,
 Quiera mirar del frente lo heredado,
 Y por bati sus alas en el cielo
 A los abismos rueda despedido;
 Canto al arte por su índole mundano,
 Cuyo fin, cuya oscura está en la tierra,
 No en regiones sin límites, sin nombre;
 No canto a un arte que es delirio insano,
 Canto al arte del hombre para el hombre!

III

Cuando la idea en el cerebro late
 Y una profunda gesticación germina
 Y en lo sensible es objetivo, ardiente,
 Rompiendo su crisálida
 Ignea, peregrina,
 ¿Qué pasa por la mente?
 ¿Qué fenómeno extraño se produce
 Esta fuerza vital del organismo?
 ¿Cómo en el alma el pensamiento vibra?
 ¿Qué corriente magnética consume

Del sentimiento la escondida fibra?
 La inteligencia humana no vislumbra
 Como nace en lo íntimo la idea;
 La ve surgir del fondo en la penumbra;
 Mas ya es ave de luz que entelea
 Y al cent del espíritu se encumbra!
 Cuando el estro domina
 Razón y sentimiento,
 Y las sombras del cerebro ilumina
 El rápido *fait tac* del pensamiento,
 Párese todo el sér eleotrizarse
 Y lo moral y físico exaltarse
 Para agitar el noble alumbriamiento!
 Lo impalpable y la forma se armoniza
 Por una ley que el hombre no comprende,
 Y que objeto y sujeto sintetiza
 En abrazo sublime, en un destello
 Que del fuego del génio se desprende:
 Se realiza lo bello,
 El arte obtiene un triunfo, y la materia,
 Un rchivo de espíritu conquista;
 Que siempre se refleja con la idea
 La personalidad del que es artista!
 Allí el secreto está, el hondo arcano
 De la potente facultad creadora
 Gloria y orgullo del linaje humano,
 Y no en un ideal indefinido
 Sin apoyo, sin ley, sin consistencia;
 Prima alucinación deslumbradora
 Que rechaza la ciencia!
 ¿Qué sabe el vil gusano
 De su propia existencia?
 ¿Qué de su canto nítido y galano
 El dulce ruidoso?

¿Qué saben las pintadas mariposas
 De la vida de sus alas vaporosas?
 Lo mismo sabe el hombre
 De bellezas sin nombre,
 Acrilicos de fuerzas intangibles
 Para su sér moral
 Y sus débiles órganos sensibles;
 ¿Artistas! en lo real buscad lo bello,
 Lo grande y elocvente;
 Allí la inspiración nace y fulgura,
 Que siempre en la verdad está latente
 Un germen de ideal y de hermosura!

IV

¿Qué es el arte? problema sensitivo
 Que la intuición resuelve sin conciencia,
 Y consulta de esplendor la inteligencia.
 Es el mundo ideal y subjetivo
 Que en lo concreto armónico se encarna;
 De lo bello es la vida, es el tránsito
 De las tiermas imágenes del alma,
 Es luz, es sombra, tempestad y calma
 Ley del detalle, norma del conjunto,
 Es vago ensueño de la mente ligante
 Y número poderoso del poeta;
 Es la libre expresión del pensamiento,
 Con vigor, con verdad y colorido,
 De cadencia, es amor, es sentimiento
 Por el génio en las formas osculíde!
 No es el realismo torpe que se ompeña
 En revolver lo bajo y despreciable
 Y vestir con andrújo miserable
 Una verdad que chocca y anda ensaña;
 Es lo bello que atrae, que suspende...
 Que el ánimo seduce y la mirada,
 Y hace gozar el alma, deslumbrada
 Por ese brillo que de sí desprende;
 Son concepciones que en lo real se inspiran,
 Sin ruir con el gusto ni la estética,
 Y que a la vida al desplegar las alas
 Se adornan refulgentes con las galas
 De una imaginación rica y poética;
 Es el don con el sér privilegiado
 Su idea esentura

Llevando su buril de luz guiado,
 Por la secreta ley de la hermosura,
 Desde lo mudo hasta lo mas profundo,
 Todo entra en sus inmensas fatitudes,
 El cálculo del geomatra preciente
 Que busca el equilibrio de los mundos,
 El bien, el mal, el vicio, las virtudes;
 Desde el insecto al cóndor
 Desde la flor a la mujer que se ama;
 El número, el precepto y el axioma;

Desde el rujido del león que brama
 Hasta el tímido arrullo de paloma;
 Todo el arte transforma y conblobe,
 Lo estávil mismo a su calor florece,
 Todo abrillanta y llega a su apogeo,
 Haciendo que en lo bello y grande vibre,
 Que no es de la verdad un Prometeo;
 ¡En la ciencia es esclava el arte es libre!

V

Verdad y fantasía
 Y colores y formas y sonidos
 Y espíritu y materia y sentimiento,
 Síntesis son del arte y de armonía
 Eternos elementos,
 Es que lo noble, deliciendo y bello,
 Haceira sus encantos y atracciones;
 Sus plácidas ensueños
 Solo el génio vislumbra y fecundiza;
 Conciéñase desde su excolosa cima,
 Les da color la mundo encantada,
 De la pasión un soplo las anima
 Y la estátua y el cuadro adquieren vida!
 Así de Fidiás el cincel sublime
 Las formas griegas a la piedra imprime;
 El verso heroico del coloso Homero,
 Sueca por siglos en el mundo entero;
 De Rafael el lienzo portentoso
 Palpita de verdad y colorido;
 De Wagner el estruendo majestuoso
 Y de Bellini el canto primoroso
 Asombrana y deleitan el oído!

El realismo no cabe
 En ciertas expresiones de lo bello:
 La música no sabe
 Infiar los marmoles, los ruidos
 De la naturaleza, es impotente
 A pintar los caprichos y decaus,
 Lee dulces devocuos
 De la imaginación y los sentidos
 El duro batallar que en la existencia
 Sostiene el corazón y la conciencia;
 La música es simbólica;
 El ritmo, el movimiento
 Reflejan vagamente las pasiones,
 Con leve semejanza
 Como un prosocutimiento
 Que se acentúa y expresión alcanza
 Solo para el artista
 Y a impulsos de su propio sentimiento.

Por el arte las formas abandona
 Por las viejas escuelas consagradas;
 La rigidez rotoria,
 El ruidoso preceptismo empírico,
 Y el oropel brillante, canto ofimero,
 Del bizarro y falaz romanticismo,
 Que todo lo exagera
 Y el hombre y sus pasiones degenera.

Ya el mágico idealismo,
 La soñada quimera,
 No interesa a la mente pensadora,
 El fondo filosófico interroga:
 Sin idea no hay obra duradora.
 Por eso el arte ufano
 Hoy busca la verdad en la belleza
 Y en belleza en la verdad, y quiere
 Lo natural, lo humano.
 Hoy el arte y la ciencia,
 Sus reglas y principios de confino
 Unen y compenetran; así el hombre
 Mejora su existencia,
 Su sociabilidad y su destino!

VI

Arte, arte sublime,
 Padre de la belleza,
 Cincel de la hermosura;
 Macrivillosa flor que el alma ombranga
 Con tescos de aroma y de frescura.
 Privilegiado nítido del talento,
 Emulo de lo noble y de lo grande,
 Eca; palabra, vibración, lamento,
 Todo tu esencia singular rompe;

Raro anhelo del hombre,
Luz de luz que las cede a un;
Desde niño te amé; sí, como pendiente,
Ya la emoción hizo correr mi llanto,
Y desde entonces aprendí á quererle
Herido por la magia de tu encanto,
Peregrino del mundo:
Detén tu pas. en mi morada humilde
Y en rayo de tu nombre misteriosa
La frente de mis hijos ilumina!

ANON. MRSCHTACA.

Verdi desafiado

Una anecdota interesante

Vivía una vez, y vive aun, un músico q' respondía al nombre de Vicente Sassaroli, al cual tuvo la fortuna de dar á la luz la pequeña ciudad de Tolentano. Sobrino y un tanto discípulo de Mercadante, era al mismo tiempo pianista, organista, profesor y compositor.

Autor de una «Misa» á gran orquesta y de un «Tantum ergo» ejecutados en Orvieto, el tal músico hizo representar en 1872 en Génova, en el teatro Doria, una ópera titulada RICORDI, ópera de Joux.

Escribió la letra y la música, pero ello no impidió que el duque en cuestión diera un solemne fiasco. Sassaroli perpetuó además una ópera bufa SANTA LUCIA, la cual no ha sido representada jamás.

Este compositor, á quien la mala opinión que tiene desus colegas no le impide estar lleno de admiración por su propio genio, se sentía extraordinariamente molesto por la acogida entusiasta hecha por sus compatriotas á la Misa de Verdi, que juzgaba una obra sin nervio y poco duradera. Sin embargo, se contentó en un principio con murmurar en silencio, limitándose á hacer conocer á sus amigos su desprecio por una producción tan pobre. Pero vino el triunfo de «Aida» y esto lo impulsó á hacer una demostración belicosa. Cogi su mejor pluma, la humilde en su tinta mejor y escribió una carta que arrojó como un guante al rostro de Verdi y de su editor Ricordi.

La carta, que transcribo en seguida, fué dirigida á este último, bajo sobre certificado, para evitar todo contratiempo.

Distinguido señor Caballero:

Después de haber vacilado algunas noches, he ido á oír «Aida», ópera que, por otra parte, habia ya leído, y no es el objeto de esta decir á V. el juicio que de ella he formado en la lectura ó en la audición; solo pido á V. atención para cuanto paso á decirle.

Pido permiso (ya que la ópera en cuestión es de propiedad de V.) para poner yo tambien en música el libreto de «Aida». Dígalo V. al maestro Verdi, vea si está dispuesto á someterse al parangón, que yo estoy pronto á ponerme á la obra inmediatamente, bajo las condiciones siguientes:

La ópera será hecha sobre el mismo libreto, sin añadir nada, sacar nada, ó cambiar nada de su sitio.

La ópera será puesta en música dentro de un año de la fecha de la aceptación de estas proposiciones.

La ópera será pagada á razón de 20000 liras; esto es, 5000 á la entrega de cada acto.

Estas sumas serán entregadas á una tercera persona de confianza hasta que la ópera esté completa y haya sido juzgado por un jurado compuesto de tres maestros elegidos por mí, tres elegidos por Verdi y uno elegido por los seis retirados.

Como tendré que abandonar por un año mis lecciones para poder cumplir el compromiso, se tomará de la suma expresada un tanto prudencial para que yo pueda vivir sin ocuparme de otra cosa.

Si la ópera es juzgada desfavorablemente, serán retiradas de manos del depositante todas las sumas, menos el tanto expresado.

Me será permitido asociar al trabajo algunos de mis discípulos, los cuales deberán dar los trozos mas salientes de la ópera, salvo de hacer yo todo, en caso de oposición.

Como se ve, es un desafío que hago á Verdi y á su editor, y al cual verá como responden.

En la partida, el único riesgo que vd. corre es el del tanto prudencial, que podrá hacer garantir.

Veré si con todas estas propuestas deja vd. escapar la ocasión para poder hacerme callar y esclamar triunfalmente: vuestros telegramas del Cairo, de París, de Nápoles, que proclamaban á Verdi insuperable, eran cosa espontánea, y nada habia en ello combinado.

Aprovecho la ocasión para repetirme de vd. obsecuente servidor:

Maestro *Vicente Sassaroli*.

Génova, Enero 3 de 1876.

Como se ve, la combinación era sencillísima y el ofrecimiento verdaderamente halagador. El Sr. Sassaroli desafiaba á Verdi y su editor; y no queriendo hacer con ambos la parte del tonto, dictaba el mismo las condiciones de la apuesta, de modo que, vencedor ó vencido; dejaba siempre las costas del proceso á cargo de los adversarios provocados por él. No se podía ser menos exigente. ni más prudente.

¿Se creará? Ricordi rechazó la combinación, y se limitó á publicar en su periódico, «La gazzeta musicale,» la epistola del maestro Sassaroli acompañándola de algunas sátiras, inofensivas por otra parte.

Pero esto no agradó al detractor de Verdi que, comenzando á enfadarse, y viendo de nuevo su buena pluma de Tolentano en una tinta mejor aun que la primera, envió á su antagonista una nueva misiva.

Artistas célebres fallecidos

Giovanni Paisiello, Nápoles 1816.

Carlo María de Weber, Londres 1826.
Emilio Prudent, pianista, París 1830.
Carl Czerny, Viena 1857.

Giuseppe Straus, compositor de música de baile, Viena 1870.

Sebastiano Bach, Lipsia 1750.

Vincenzo Bellini, maestro compositor, París 1835, escribió 10 óperas.

Maria Garcia Malibran, cantante, Manchester 1836.

Giochino Rossini, París 1868, escribió 33 óperas.

Amadeo Mozart, Viena 1791, escribió 61 óperas.

Saverio Mercadante, Nápoles 1870, escribió 60 óperas.

L. M. Gottschalk, pianista, Rio Janeiro 1864.

Giovanni Enrico Rolle, organista y compositor de música sacra y profana, Magdeburgo 1785.

BEEHOVEN

¡Salve, Beethoven! Tu gigante lira
Tiene la voz del turbulento mar
Cuando las olas, pávilas de ira,
Siguen en su corcel al huracán!

Rugido de impotente catarsis
Que en el abismo á despejarse va,
La estrofa de tus cantos se desata
Liberando el corazón de tempestad.

Tú es el fiero y armonioso canto
Que palpita en los labios del autor,
Que es el himno majestuoso y santo
Que en sí abla en el alma la pasión!

Si alumbra un rayo de bondad tu frente
Y gimie entre tus manos el laúd,
Hay en las negras sombras que en la mente
Como un ardiente extingue su capúz.

¡Cuántas dulces memorias del pasado
Por evanescer acuden en tropel!
¡Cuánto sueño en aurora desahogado
Como Lazarus vuelve á reanecer! . . .

¡El alma, mariposa enmascarada,
Tiende sus alas al radiante sol,
Y flotan en la atmósfera rosada
Efluvios de inmortar inspiración!

Concuerdo das el corazón ensondo
En las óperas sembras del sufrir,
¡As tu acento, yérguese el pasado
Y se ilumina el fondo porovul!

¡Beethoven! ¡Beethoven! gormando,
De la armonía gente colosal!
¡Astro eterno del bello soberano
Que fundas con su luz la inmensidad!

Te siento en mí. Tu voz estruendosa
Palpita en cada fibra de mi ser:
Tu música compendio es de la vida:
¡Sublimas ansias de un supremo bien!

¡Hay algo aquí. . . como Chénof, doctas,
Sufriendo tu frente al respirar. . .
Como efloresca tu tambien pedras
En una hora mas para tus breves días,

Las playas mundanales al dejar . . .

L. D.

Es de sentirse la poca protección que nuestra patria dispensa á la compañía de ópera, que naturalmente trabaja en el bonito teatro de Chile; en esta compañía sin el bien no hay notabilidades en cambio se encuentran un conjunto de artistas pamblos y de lo mas modesto que haya venido á nuestros teatros de mucho tiempo atrás.

El público que no haya tenido ocasión de haber oído la compañía de ópera que trabaja en Chile puede ir con entera confianza que nada se adelantado de los artistas que en ella hay; los precios de las localidades son sumamente reducidos.



CORRESPONDENCIA NOTICIOSA

El último temporal en estos días ha causado algunas avarias en el salón de la Soe. L. "La Lira".

No es verdad que el pi. ista Nayer de conciertos en el Prado, probablemente se hará oír en el nuevo salón de conciertos de la Sociedad de Socorros Mútuos Italiana.

La velada literaria musical que el jueves pasado se celebró en el Liceo Oriental estuvo sumamente concurrida, la parte musical como literaria: nada de lo que desear en la musical llamó la atención varios discípulos de la aventajada profesora señora Francesca Camenog de Castellá que también ejecutó con admirable precisión muchos delicados trozos de música.

El profesor de oboe D. Osea Falleri dará próximamente un concierto en el espléndido salón de la Sociedad de Socorros Mútuos Italiana. Indiquemos el día que deba efectuarse.

El miércoles último verificóse en el teatro Apolo de la Plata (B. A.) el estreno de la preciosa producción de don Angel Mencha "Una noche en Loreto". El autor fué llamado á la escena por repetidas veces en medio de los más entusiastas aplausos, el artista Sannocis el cual tenía á su cargo un precioso papel fué desempeñado con suma talento; fué también muy aplaudido: mucho nos alegramos por el éxito que ha obtenido la obra de nuestro compatriota y deseamos que esto le sirviera de aliento para emprender otro nuevo trabajo literario.

Merced visitarse el establecimiento musical del Sr. D. Julio Monsegué. Ha recibido un riquísimo surtido de taburetes y partes música dorados como también elegantes alfombras, pedestales, bastos y todo lo concerniente al ramo, habiendo se de llevando de la casa, á la venta de instrumentos de cuerda cuenta también con un surtido de violines etc. etc.

En estos días debe procederse al arreglo de nuestro principal teatro para funcionar el gran baile "Excelsior" y del cual como se sabe, es empresario el Sr. Ferrari.

Escelentes consejos á un jóven que está resuelto á contraer matrimonio.

Si la novia manifiesta una decidida predileccion por Strauss, es frívola; si por Beethoven, es aspera; si por Litz, es ambiciosa; si por Verdi, es demasiado sentimental; si por Mozart, es mojugata; si por Offenbach, es aturdida; si por Wagner, es loca.

Lo mejor es elegir una mujer que ni siquiera sepa tocar mal el piano.

Una caballeta de Bellini.

En 1828 el director del teatro "Carlo Felice" habia encargado á Bellini que escribiera una ópera para una fecha determinada.

Pero no habiendo tiempo suficiente para ello se acordó reproducir la ópera Bianca ó Fernando, reformada por el autor.

Una de las nuevas piezas añadidas por Bellini, era la caballeta "Dalla gioia e dal piacere", escrita en cincos minutos y destinada á ser cantada por la Tosi.

— Os parece, señor maestro, le dijo la prima donna, que pueda yo cantar una caballeta improvisada en tan breve tiempo? Esta pieza debí ser muy vulgar y no estoy en el caso de comprometer con ella mi reputacion.

— Señora, le contestó con amabilidad Bellini, os suplico que la canteis en la seguridad de que os ha de proporcionar un gran triunfo.

— Pero, si al menos quisierais retocarla. . . .

No es menester señora; estad segura de la buena fé de mis palabras.

La ópera se puso en escena el 7 de Abril y la nueva caballeta obtuvo tal éxito, que al poco tiempo fué popularísima en todo el mundo musical.

Los animales irracionales han dado un buen contingente á las óperas. En sus títulos han intervenido los siguientes: — El asino, ópera bufa del maestro Riento. — L'anguello di Cleo, de Montauby. — El caballo senza testa, de Volkot. — El papagayo e l'oca de sur. — El gato, del maestro Bianchi. — L'assignuolo, de I. ebrum. — L'oca del Cairo, de Mozart. — La colomba de Gioumd, La barbutta azzurza, de Ulbrich. — Il buc Api, de Delibes. — L'organ, utiang, de Francois. — La ped' asino, de Julian Ippistellé. — De giogaggi scarafaggi, de Offenbach. — y la Pelle del Leone de Cialdi.

DEPÓSITO DE PIANOS, ARMONIUNS y música



DE JULIO MOUSQUES

Agente de los mas famosos fabricantes de Europa y Norte-América.

168—CALLE TRUJANGUÉ—168 (PLAZA MATRIZ)
Pianos ALEMANES—Pianos NORTE-AMERICANOS
Sefway Sons, L. Rómbildt, F. L. Neumann, E. Rosenkrantz, R. Thach y Sons, Schiedmayer, Mason y Hamlin, etc. —Armoniums de Masen y Hamlin, Norte-América.

Se alquilan para conciertos, tertulias y por mes. Computadoras y afinaciones.

NOTA—Garante todo piano que venda ó componga.

ALEJANDRO UGUCCIONI—Profesor de violín.—JOSÉ UGUCCIONI, profesor de violín, piano y solfeo—Cámaras núm. 193.

GREGORIO PICCIOLI—Maestro de canto.—Misiones número 219.

POMPEO BIGNAMI—Profesor de violín; Juncal núm. 177.

CÉSAR BIGNAMI—Profesor de piano y violoncello;

CAMILLO FORMENTINY—Profesor de contrabajo; Andes, 350.

JOSE STRIGELLI—Compositor de música, maestro de piano, canto, armonía y composición. Calle del Reducto núm. 62.

FRANK—Profesor de flauta; Andes, 322 (días).

ROSSI—Profesor de flauta; Egido, 213.

GANDOLFO Pinos—Profesores de piano y violín; Cuareim, 239.

GRASSO—Profesor de flauta. Maldonado número 56.

FALLETTI—Profesor de oboe; Río Negro número 166.

SEGUI—Profesor de piano y canto Iticay núm. 281.

ENRIQUE NARBONA—Profesor de música Carmen núm. 70.

JUAN BALLE—Profesor de flauta; Canelones número 91.

CASELLA—Profesor de violín Maldonado núm. 25.

SANTIAGO DASSO—Profesor de violín Oriales del Plata núm. 131.

SIXTO TRIGOVÉN—Profesor de violín, Yí número 233.

MAESTRO F. SPINELLI—Vazquez núm. 101.

ANDRES DE GIOVANELLI—Profesor de idiomas francés, español, pintura y música. Colonia, 61 (altos)

FANCISCA C. de CASTELLÁ—Profesora de piano y solfeo; Mini núm. 9.

ROSALÍA B. DE LE GUN—Profesora de piano Paysandú núm. 349.

LINA L. DE CHIEZA—Profesora de piano y solfeo—Egido 253.

VICTORIA M. DE LIARD—Profesora de piano y canto. Calle Yaro, 72.

MARIA IMBERT—Profesora de piano.—Soriano 118.

MARIA LUISA PACOZZI—Profesora de piano. Piedras núm. 130

CARLOS GARCIA—Profesor de guitarra—Concepcion núm. 222.

BIANCO—Profesor de bajo— Mercedes número 101.

SFULQUET—Guitarra Española y fábrica de instrumentos; Rincón núm. 286.

GEBHERENS—Almacén de Música y Librería Sarandí núm. 224.

ENGELBRECHT & KOCH—Almacén de pianos; 25 de Mayo, 319.

VICENTE MARTINEZ—Profesor de música. Se encarga de toda clase de composuras, en particular de acordeones y armoniums; Soriano 37.

FAGET Añador y compositor de pianos. Concepcion núm. 216.

AUGUSTO BOLL—Añador y compositor de pianos. 1º de Mayo núm. 18.

MAINI. Almacén de música, depósito de instrumentos. Se hace cualquier computura en este ramo. Calle 25 de Mayo núm. 234.

D PONS—Almacén de música y mercadería Juncal número 135.

EMPORIO DE AVISOS

BULA--almacen de música 18 de Julio número 23.

LRONARDO PACHEVARRIA--Profesor de piano Juncal 123.

CARLOS OTT -- Depósito de Pianos y armo Cables; calle Sarandí núm 211.

MARTIN SIERRA--Rematador público, tasador y se encarga de división y partición de testamentaria. Arapey, núm. 317.

JOSE BAFICO -- Joyero; Chatele núm. 175.

FALCONE--Baratillo "La Straciarion". Tienda y mercería; Canelones núm. 22 y 24.

PEDRO LARRALDE--Se encarga de lustrear muebles á domicilio - Calle Paysandú 411.

GARANTIDO--Luisolo Butira, El aceite de Havado fierro - queso quimado de Strammé y el vino fortificante del mismo autor, recomendados por los principales médicos, cura radicalmente los dolimientos, bronquitis y tos.
Se recibe en la Butira Luisolo Colonia 385 y se vende en las principales Butiras y Droguerías á precios muy módicos.

Taller de dorador, de Julio Provetoni--Calle de San José 79

RELOJERIA MILANESA, de Hilario Thernoy; Colonia núm. 131 esquina Arapey; á precios módicos.

AL MEDICO DE LAS NAVAJAS--Se afita á capor toda clase de útiles pertenecientes al ramo y especialmente instrumentos de cirugía con perfección. En este establecimiento hay un gran surtido de tijeras, cuchillos, navajas etc. de los mas renombrados fabricantes de Europa, como son: Jules Pirsch, Solingen, Solgers y Swarc.
Precios módicos, trabajo garantido. Soriano núm. 3 -- Pedro Berrón.

ANTONIO MESSANO--Se encarga de hacer plantitas artificiales, ramos para iglesia, candelas y toda clase de trabajos. Calle Uruguay, 691.

MAISON QUELFI--Única casa en Montevideo. Especialidad en gorras y sombreros, recibidos de las mas afamadas modistas de París. Las familias de buen tono no deben olvidar de hacer una visita á este importante establecimiento, que se recomienda por la elegancia en sus confecciones. Calle Cármaras, 151, entre Sarandí y Buenos Aires.

VIRGINO QUELFI--Única manufacturera de pianos en la República O. del Uruguay, premiada en varias Exposiciones.
Hans á mano. Toda clase de pianos, trabajos immejorables.--Calle Cármaras, 151 (entre Sarandí y Buenos Aires).

Bazar especial

CALLE CANELONES Nº 99 esquina ANDES Nº 296

De Felix Ponte

Precios sin competencia. Surtido general de cosméticos, porcelanas cristales y ferretoria.

LUIS ASTI Y C^a

Fabricantes de pianos
Premiados en la Exposición de Buenos Aires

Se componen y afinan pianos á precios muy módicos
201--CALLE URUGUAY--301

SOMBRERERIA DE LONDRES

DE

ANGEL STABICCO

Camisas, pañuelos, bastones, canisetas, medias y corbatas. En esta casa se encuentran toda clase de novedades. Ver para creer.

244--SARANDI--244

DOCTOR

E. S. CASSANELLO

MEDICO - CIRUJANO

ESPECIALISTA

En las enfermedades de la vista. --CONSULTAS DE 1 A 2 DE LA TARDE.

CALLE SAN JOSE NÚM. 110

DEPOSITO DE PIANOS

DE MARTIN GALVEZZ

Se afinan y se componen pianos. Precios sumamente módicos.

174 -- CALLE 25 DE MAYO -- 174

AU PETIT PARIS

CASA DE NOVEDADES

Cármaras 145

LEANDRO PINAZO

CORREDOR, REMATADOR Y COMISIONISTA

Buenos Aires, 204

BIERTUCCI

SASTRERIA, FLORIDA 157 n.

Bazar Doméstico

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS PARA FAMILIA

BATERIA DE COCINA

PORCELANAS Y CRISTALES

ARTICULOS DE CHRISTOFLE

ARTICULOS PARA REGALOS

Calle Treinta y Tres Nº 154 y 156

GRAN ESTUDIO AL NUEVO SISTEMA

FOTOGRAFIA

BRUNEL Y C^a

107--SAN JOSE--107

VER PARA CREER

Trabajos de primer orden y garantidos á precios mas acomodados que en ninguna otra parte.

Brunel y C^a

LA PERUANA

DE

A. FINOCCHIETTI Y CERIZOLA

Calle de los Andes, 259, esquina Canelones
Casa especial en ropa blanca para señoras. Productos reducidos. --Teléfono "La Uruguayana" 897.

PELUQUERIA LIBERTA

DE

BIANCHI Y TAPIE

Soriano 25

Artículos para regulos. Perfumes de los mejores fabricantes. Artículos de fantasia. Antojos de todo de la mejor clase.

FABRICA DE BANDERAS

VIUDA ALFONSI

159--FLORIDA--159

Se hacen banderas de todas las nacionalidades, uniformes para salones y banquetes.

LA REVOLUCION ECONOMICA

SASTRERIA DE

ESTABLECIMIENTO

238--CALLE BIRCON--240

(Entre Juncal y Cerro)

Botica de José Cernadas

Especialidades francesas, inglesas y americanas. Se despacha á cualquier hora de la noche.

M. T. RINALDI

CIRUJANO DENTISTA

De las sociedades "Fraternidad", "Socorro á los Italianos" y "Círculo Napolitano." Ofrece sus servicios profesionales. Plaza Independencia 25, quinta Ciudadela. Horas de consulta de 10 á 12 de la mañana y de 5 á 6 de la tarde. Gratis á los pobres.

GREGORIO MARIA GARATE

CERRADOR

44--CALLE CERRO--44

TIENDA A LA INGLESA

DE A. MOLINARI

Teléfono "La Uruguayana" núm. 998.

Cármaras, 188

EL PROGRESO

CIGARRERIA Y FABRICA DE CIGARRILLOS DE TODAS CLASES

DE

NOTO HNOS.

CALLE CIUDADELA NUM 161

Casi frente al palacio de Gobierno

JAIME MAESO

Rematador y corredor público

Escritorio, Zubalá 168--Teléfono La Uruguayana nº. 492. Casa particular, Uruguay, 242--Teléfono nº. 492.

HENRY MARTINOT

Mercería especial para bordados y labores de señora. Estuchería. Cartonería.

81--SAN JOSÉ--81

ADMINISTRACION

FLORIDA, 242